

ДРОВА / WOOD ■ ГАЗ / GAS



Passion for fire



GENERAL DIRECTOR, GOOVAERTS BART & LOES MAENHOUT



Passion for fire

«Страсть к огню» и в сердце, и в душе.

Команда M-design лучше всех знает то, что означает «страсть к огню». Над каждой новой идеей мы работаем с такой страстью, что обязательно добиваемся успеха.

Четыре лозунга M-design:

1. Передовой дизайн
2. Чистое сгорание
3. Максимальный КПД
4. Наивысшее качество

“PASSION FOR FIRE” WITH THE HEART AND SOUL.

THE M- DESIGN TEAM KNOWS BEST WHAT IS MEANT BY “PASSION FOR FIRE.” EVERY NEW IDEA IS TREATED WITH SO MUCH PASSION IT IS A SUCCESS EVERY TIME.

DE VIER SLEUTELWOORDEN BIJ M-DESIGN ZIJN :

THE FOUR KEY WORDS OF M DESIGN-ARE:

1. ADVANCED DESIGN
2. CLEAN COMBUSTION
3. MAXIMUM EFFICIENCY
4. SUPERIOR QUALITY

**НОВОЕ ОТКРЫТИЕ ОГНЯ . FIRE REINVENTED**

**МАКСИМАЛЬНОЕ УДОВОЛЬСТВИЕ И ВЫСОКАЯ ТЕПЛОТДАЧА -  
MAXIMUM PLEASURE AND HIGH RENDEMENT**



Passion for fire

## ДРОВА . WOOD \_\_\_\_\_ 4

### ТОПКИ С ПОДЪЕМНОЙ ДВЕРЦЕЙ LIFT-DOOR STOVES

<b>LUNA GOLD +</b>	<b>5</b>
ГОРИЗОНТАЛЬНЫЕ / HORIZONTAL	6
ВЕРТИКАЛЬНЫЕ / VERTICAL	12
ДВУХФАСАДНЫЕ / TWO-FACING	18
ДИЗАЙН-ОБЛИЦОВКА / COVER DESIGN	23
С ДВУМЯ БОКОВЫМИ СТЕКЛАМИ / ANGLE MODEL	24

### ТОПКИ-ИНСЕРТЫ INSERT STOVES

<b>VENUS</b>	<b>27</b>
ГОРИЗОНТАЛЬНЫЕ / HORIZONTAL	27
ДВУХФАСАДНЫЕ / TWO-FACING	31
КВАДРАТНЫЕ / SQUARE	31

### ПЕЧИ STOVES

<b>VENUS HT</b>	<b>34</b>
ДВУХФАСАДНЫЕ / TWO-FACING	34
<b>ZINO GOLD</b>	<b>36</b>
<b>BOLZANO, TRENTO QUATRO, TRENTO RONDO</b>	<b>38</b>

## ГАЗ . GAS \_\_\_\_\_ 40

### ГАЗОВЫЕ ЗАКРЫТЫЕ ТОПКИ CLOSED GAS STOVES

<b>LUNA GOLD GAS</b>	<b>43</b>
ГОРИЗОНТАЛЬНЫЕ / HORIZONTAL	43
ВЕРТИКАЛЬНЫЕ / VERTICAL	48
ДВУХФАСАДНЫЕ / TWO-FACING	52
С БОКОВЫМ СТЕКЛОМ / ANGLE MODEL	56
С ДВУМЯ БОКОВЫМИ СТЕКЛАМИ / SQUARE	58

ИНФОРМАЦИЯ / INFO	60
-------------------	----

## Обращение компании M-Design к потребителям

Дорогие друзья!

На протяжении многих лет M-Design неизменно добивается выдающихся успехов в производстве высокотехнологичных каминных топок и печей. Мы создали инновационную линию дровяных и газовых топок Luna Gold+, не имеющую аналогов в мире. К сожалению, в последние годы появились изготовители контрафактной продукции, копирующие и подделывающие некоторые наши модели топок из предыдущих коллекций. Зачастую ими используются и наша торговая марка, и названия моделей.

Мы настоятельно советуем вам приобретать продукцию M-Design только у наших официальных импортеров. В России нашим эксклюзивным партнером является компания ООО ТПК «ДАНА» (салоны каминов Flambis). Только таким образом вы можете воспользоваться нашей официальной гарантией подлинного качества и безопасности продукта M-Design.

С уважением,  
Барт Гувартс и коллектив M-Design.

### AN APPEAL OF M-DESIGN COMPANY TO ITS CONSUMERS

DEAR FRIENDS,  
FOR MANY YEARS M-DESIGN HAS BEEN ACHIEVING OUTSTANDING SUCCESS IN PRODUCING HIGH-TECH FIRE INSERTS AND STOVES. WE HAVE CREATED AN INNOVATIVE RANGE OF WOOD AND GAS APPLIANCES LUNA GOLD+, WHICH DON'T HAVE ANY COMPARISONS IN THE WORLD. UNFORTUNATELY, IN RECENT YEARS SOME MANUFACTURERS ARE REPRODUCING OUR PRODUCTS WHICH ARE FAKE! THEY ARE COPYING AND FALSIFYING SOME MODELS OF OUR STOVES FROM OUR PREVIOUS COLLECTIONS. THEY OFTEN USE OUR TRADEMARK, AS WELL AS NAMES OF MODELS.

WE STRONGLY ADVISE YOU TO PURCHASE PRODUCTS OF M-DESIGN, ONLY FROM OUR OFFICIAL IMPORTERS (SEE WWW.M-DESIGN.BE). YOU CAN THEREBY USE OUR OFFICIAL GUARANTEE OF AUTHENTIC QUALITY AND SAFETY OF PRODUCTION OF M-DESIGN.

YOURS FAITHFULLY,  
BART GOOVAERTS AND TEAM OF M-DESIGN



Знак ЭКО ГРИН ПЛЮС означает, что продукция, которой он присвоен, отвечает строго контролируемым критериям. По количеству проверяемых параметров нормы ЭКО ГРИН ПЛЮС не знают себе равных. Присутствие этого легко узнаваемого знака на нашей продукции свидетельствует о нескольких видах гарантии.

#### ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ ГАРАНТИЯ

Это гарантия чистого сгорания.  
Минимальная эмиссия CO<sub>2</sub> в атмосферу

#### ГАРАНТИЯ ЭКОНОМИИ

Благодаря оптимальной теплоотдаче требуется меньший расход топлива для достижения того же уровня комфорта.  
КПД > 75%

#### ГАРАНТИЯ КАЧЕСТВА

Многолетняя гарантия на работу изделия обеспечивается применением самых качественных материалов.  
Наивысшее качество, гарантия 8 лет\*\*

#### ПРОСТОТА ПРИМЕНЕНИЯ

Гарантия легкого розжига и минимально необходимое обслуживание благодаря оптимально организованной системе горения



The **ECO GREEN PLUS** is a guarantee Label that the appliance complies with the highest standards on the market. For those who know just how strict these rules, regulations and standards are, there is no higher standard than the Eco Green Plus Label. It is very easy to recognise and it stands for numerous guarantees.

#### ECOLOGICAL GUARANTEE

Guarantees highly ecological combustion  
Less CO<sub>2</sub> emissions

#### ECONOMICAL GUARANTEE

Guarantees very high efficiency, higher than 75%

#### QUALITY GUARANTEED

Since we only use material of the highest quality, you can be sure of years and years of satisfaction with your fireplace.

M-Design Superior Quality = A Guarantee of 8 years\*\*

#### EASIER USAGE

Guarantees a quick and easy startup of your fireplace and thanks to the optimal combustion, it is very low in maintenance.

\* Info: [www.m-design.be](http://www.m-design.be)

\*\* P.60



# ДРОВА . WOOD



LUNA 1300 H GOLD +



















LUNA 1150 H GOLD +

# ДРОВА . WOOD

LUNA GOLD +

LUNA GOLD +

МОДЕЛЬ NAME	ОДНОСТОРОННЯЯ SIDED STOVE	ДВУХФАСАДНАЯ DOUBLE SIDED STOVE
700 H +		-
850 H +		
1000 H +		-
1150 H +		
1300 H +		-
550 V +		-
850 V +		
1000 V +		
1150 V +		-
800 DC +		-
900 CL +		-
900 CR +		-

## ТОПКИ С ПОДЪЕМНОЙ ДВЕРЦЕЙ

### ■ ОТКРЫТАЯ ИЛИ ЗАКРЫТАЯ ?

Ощутите в полной мере магию настоящего открытого огня. Вы находитесь так близко к танцующим языкам пламени, что даже можете коснуться их рукой. Абсолютно прозрачный, без какой-либо дополнительной рамки, проем топки позволяет Вам наиболее полно наслаждаться зрелищем горящего огня, независимо от того, открыта дверца или закрыта. Стекло остается чистым в течение рекордно длительного времени и легко чистится. Наша уникальная система поддержания чистоты стекла, а также специальная система дефлекторов позволяют, среди прочего, получать повышенную эффективность и теплоотдачу.

## HORIZONTAL LIFT-DOORS STOVES

### ■ OPEN OR CLOSED ?

EXPERIENCE THE SENSATION OF A REAL FIRE. YOU WILL FIND YOURSELF SO CLOSE TO THE FLAMES THAT YOU CAN TOUCH THEM. THE WINDOW HAS NO EXTRA METAL FRAME, SO YOU WILL ALWAYS ENJOY A FULL VIEW OF THE FIRE, WHETHER THE WINDOW IS OPEN OR CLOSED. THE GLASS REMAINS PERFECTLY CLEAN FOR A VERY LONG TIME AND IS VERY EASY TO CLEAN. IN ADDITION, A UNIQUE AIR SCAVENGING SYSTEM AND FLUE DAMPER GIVE A HIGH YIELD.



Passion for fire



LUNA 1150 H GOLD +



# ДРОВА . WOOD

■ ВАМ НРАВЯТСЯ ПАНОРАМНЫЕ РАЗМЕРЫ ?

■ DO YOU LIKE PANORAMIC FORMATS?



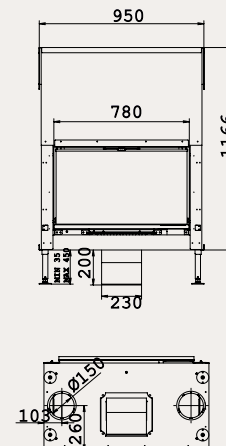
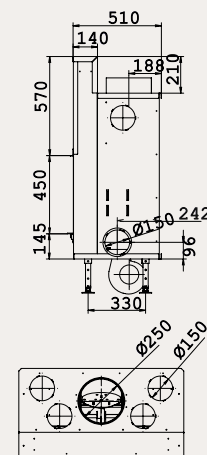
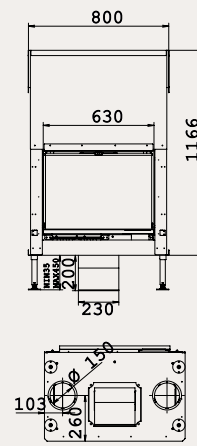
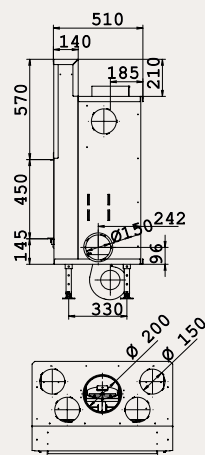
Passion for fire

^ LUNA 1300 H GOLD +

ТОПКИ С ПОДЪЕМНОЙ ДВЕРЦЕЙ ГОРИЗОНТАЛЬНЫЕ ■ HORIZONTAL LIFT-DOOR STOVES



LUNA 1150 H GOLD +



LUNA 1000 H GOLD +

LUNA 700 H GOLD +

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 7-12 кВт / KW  
 ВЕС / WEIGHT 185 кг / KG  
 ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / FINISHED SIZE 450 X 630 MM  
 ДЫМОВОЙ ПАТРУБОК / SMOKE CONDUIT  $\varnothing 200$  MM  
 СЕЧЕНИЕ ДЫМОВОГО КАНАЛА / BUSHELS 180/180  
 См. стр. 30 / SEE P.30

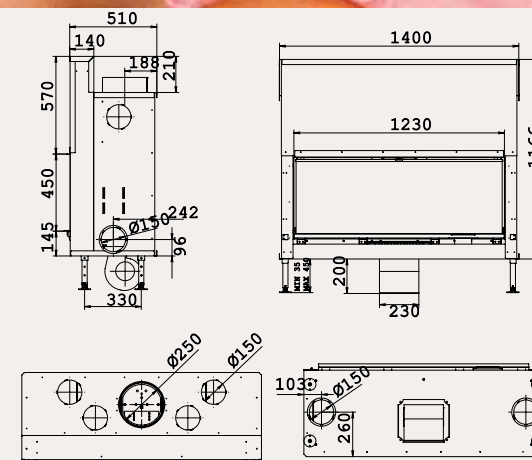
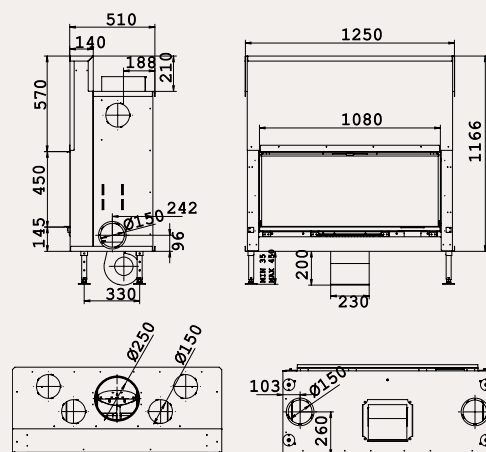
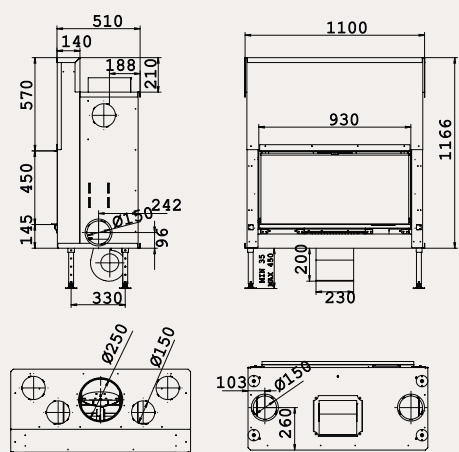
LUNA 850 H GOLD +

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 8-13 кВт / KW  
 ВЕС / WEIGHT 215 кг / KG  
 ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / FINISHED SIZE 450 X 780 MM  
 ДЫМОВОЙ ПАТРУБОК / SMOKE CONDUIT  $\varnothing 250$  MM  
 СЕЧЕНИЕ ДЫМОВОГО КАНАЛА / BUSHELS 200/200  
 См. стр. 30 / SEE P.30

ТОПКИ С ПОДЪЕМНОЙ ДВЕРЦЕЙ ГОРИЗОНТАЛЬНЫЕ

■ HORIZONTAL LIFT-DOOR STOVES

ДРОВА . WOOD



### LUNA 1000 H GOLD +

(MOD.DEP. N°000483359-0002)

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 9-14 кВт / KW  
 ВЕС / WEIGHT 240 кг / KG  
 ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / 450 X 930 MM  
 FINISHED SIZE  
 ДЫМОВОЙ ПАТРУБОК / SMOKE CONDUIT Ø 250 MM  
 СЕЧЕНИЕ ДЫМОВОГО КАНАЛА / BUSHELS 200/200  
 См. стр. 30 / SEE P.30

### LUNA 1150 H GOLD +

(MOD.DEP. N°000483359-0002)

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 10-15 кВт / KW  
 ВЕС / WEIGHT 270 кг / KG  
 ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / 450 X 1080 MM  
 FINISHED SIZE  
 ДЫМОВОЙ ПАТРУБОК / SMOKE CONDUIT Ø 250 MM  
 СЕЧЕНИЕ ДЫМОВОГО КАНАЛА / BUSHELS 200/200  
 См. стр. 30 / SEE P.30

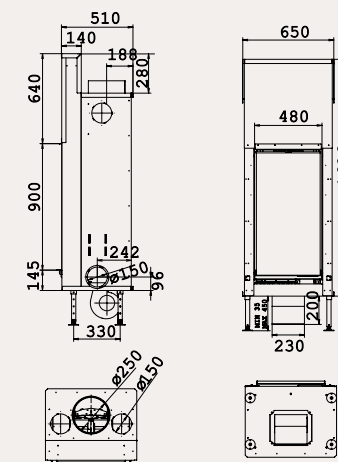
### LUNA 1300 H GOLD +

(MOD.DEP. N°000483359-0002)

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 10-16 кВт / KW  
 ВЕС / WEIGHT 295 кг / KG  
 ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / 450 X 1230 MM  
 FINISHED SIZE  
 ДЫМОВОЙ ПАТРУБОК / SMOKE CONDUIT Ø 250 MM  
 СЕЧЕНИЕ ДЫМОВОГО КАНАЛА / BUSHELS 200/200  
 См. стр. 30 / SEE P.30



LUNA 550 V GOLD +



## LUNA 550 V GOLD +

(MOD. DEP. N°000483359-0003)

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 8-12 кВт / KW

ВЕС / WEIGHT 220 кг / KG

ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / FINISHED SIZE 480 X 900 MM

ДЫМОВОЙ ПАТРУБОК / SMOKE CONDUIT Ø 250 MM

СЕЧЕНИЕ ДЫМОВОГО КАНАЛА / BUSHELS 180/180

См. стр. 30 / SEE P.30

# ДРОВА . WOOD

LUNA GOLD +

■ ХОТИТЕ ОКУНУТЬСЯ В АТМОСФЕРУ ДОМАШНЕГО ТЕПЛА И УЮТА?

Дровяные топki M-Design всегда гарантируют создание теплой атмосферы. Почувствуйте радость от вашего уникального интерьера с топкой M-Design.

■ YOU SEE SIMPLICITY RADIATING PURE POWER.

YOU CAN ALREADY FEEL THE WARM GLOW IN THE LIVING-ROOM, THE FIRE'S CRACKLING SOUND SUDDENLY SEEMS SO CLOSE: SENSE THE SENSATIONAL SMELL OF THE SIZZLING LOGS. CAN YOU RESIST THIS ENTICEMENT ANY LONGER?



Passion for fire

LUNA 550 V GOLD +

ТОПКИ С ПОДЪЕМНОЙ ДВЕРЦЕЙ **ВЕРТИКАЛЬНЫЕ**

■ **VERTICAL** LIFT-DOOR STOVES



LUNA 1000 V GOLD +



# ДРОВА . WOOD

LUNA GOLD +

■ **СТРОГОСТЬ ПОДЧЕРКИВАЕТСЯ ОСОБОЙ ЧИСТОТОЙ ЛИНИЙ.**

Вы уже ощущаете движение тепла в вашей гостиной.  
Потрескивание огня в камине внезапно кажется таким близким... и вы уже чувствуете такой знакомый и восхитительный запах горящих дров. Разве можно устоять перед таким искушением?

■ **YOU SEE SIMPLICITY RADIATING PURE POWER.**

YOU CAN ALREADY FEEL THE WARM GLOW IN THE LIVING-ROOM, THE FIRE'S CRACKLING SOUND SUDDENLY SEEMS SO CLOSE: SENSE THE SENSATIONAL SMELL OF THE SIZZLING LOGS. CAN YOU RESIST THIS ENTICEMENT ANY LONGER?



Passion for fire

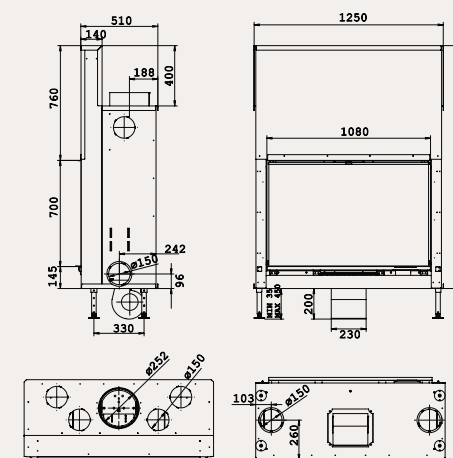
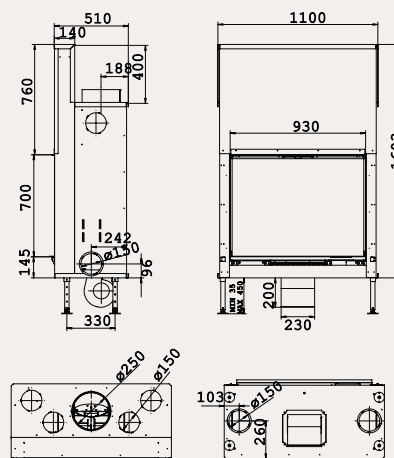
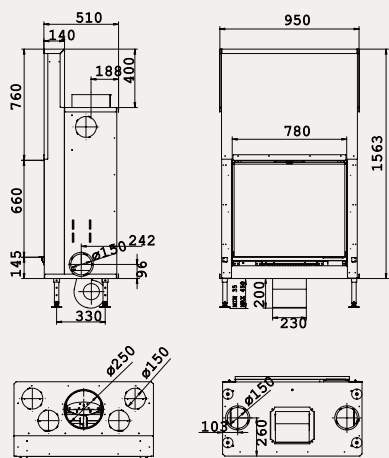
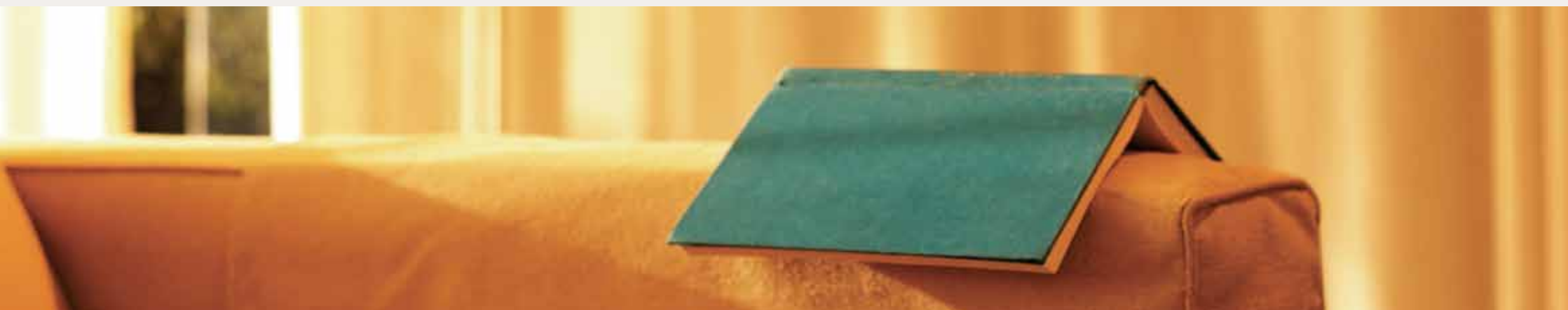
ТОПКИ С ПОДЪЕМНОЙ ДВЕРЦЕЙ **ВЕРТИКАЛЬНЫЕ**

■ **VERTICAL LIFT-DOOR STOVES**



ТОПКИ С ПОДЪЕМНОЙ ДВЕРЦЕЙ **ВЕРТИКАЛЬНЫЕ** ■ **VERTICAL LIFT-DOOR STOVES**

Passion for fire



### LUNA 850 V GOLD +

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 9-14 кВт / KW  
 ВЕС / WEIGHT 250 кг / KG  
 ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / FINISHED SIZE 660 X 780 MM  
 ДЫМОВОЙ ПАТРУБОК / SMOKE CONDUIT Ø 250 MM  
 СЕЧЕНИЕ ДЫМОВОГО КАНАЛА / BUSHELS 200/200  
 См. стр. 30 / SEE P.30

### LUNA 1000 V GOLD +

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 10-15 кВт / KW  
 ВЕС / WEIGHT 285 кг / KG  
 ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / FINISHED SIZE 700 X 930 MM  
 ДЫМОВОЙ ПАТРУБОК / SMOKE CONDUIT Ø 250 MM  
 СЕЧЕНИЕ ДЫМОВОГО КАНАЛА / BUSHELS 200/200  
 См. стр. 30 / SEE P.30

### LUNA 1150 V GOLD +

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 11-16 кВт / KW  
 ВЕС / WEIGHT 300 кг / KG  
 ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / FINISHED SIZE 1080 X 700 MM  
 ДЫМОВОЙ ПАТРУБОК / SMOKE CONDUIT Ø 250 MM  
 СЕЧЕНИЕ ДЫМОВОГО КАНАЛА / BUSHELS 200/200  
 См. стр. 30 / SEE P.30





LUNA 1150 V GOLD +



LUNA 1000 DV GOLD †



LUNA 1150 DH GOLD +

# ДРОВА . WOOD

LUNA GOLD +

## ТОПКИ С ПОДЪЕМНОЙ ДВЕРЦЕЙ ДВУХФАСАДНЫЕ

### ■ КОМНАТА С ДВУХФАСАДНЫМ КАМИНОМ.

Двухфасадная топка может быть установлена как в центре комнаты, так и одной торцевой стороной к стене помещения. Такая топка позволяет Вам, например, гармонично отделить гостиную от столовой или зонировать единое помещение на два уютных пространства. Куда бы Вы ни переместились, Вы постоянно будете ощущать тепло, и у Вас останется визуальный контакт с живым огнем. Двухфасадный камин приносит двойную радость! Для оптимальной работы двухфасадной топки в открытом режиме с поднятыми дверцами требуется наличие достаточной тяги в дымовом канале и хороший приток воздуха в помещение. Проконсультируйтесь со специалистами поставщика.

## TWO-FACING LIFT-DOOR STOVES

### ■ TWO-FACING CHAMBER.

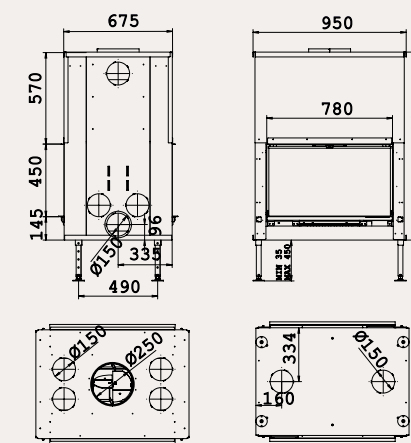
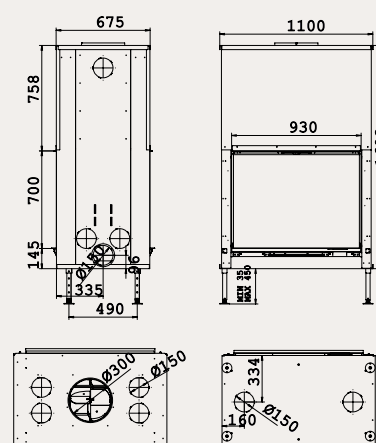
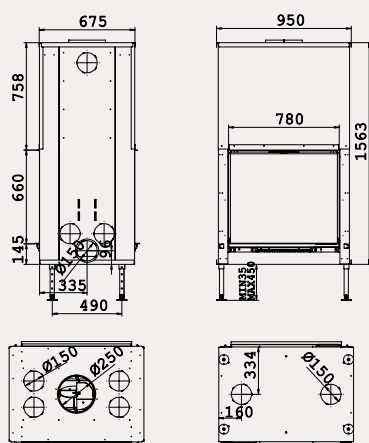
THE STOVE MAY BE INSTALLED IN THE CENTRE OF THE ROOM OR AGAINST A WALL. WITH A DOUBLE SIDED STOVE, YOU DIVIDE THE ROOM IN A LIVING-ROOM AND A DINING-ROOM OR IN TWO OTHER COSY ROOMS. WHEREVER YOU GO, YOU WILL ALWAYS BE ENVELOPED IN THE WARMTH AND IN CONTACT WITH THE SAME FIRE. A DOUBLE SIDED STOVE MEANS DOUBLE ENJOYMENT.



Passion for fire



Passion for fire

**ТОПКИ С ПОДЪЕМНОЙ ДВЕРЦЕЙ ДВУХФАСАДНЫЕ ■ TWO-FACING LIFT-DOOR STOVES**

**LUNA 850 DV GOLD +**

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 9-15 кВт / KW  
 ВЕС / WEIGHT 300 кг / KG  
 ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / FINISHED SIZE 660 X 780 MM  
 ДЫМОВОЙ ПАТРУБОК / SMOKE CONDUIT Ø 250 MM  
 СЕЧЕНИЕ ДЫМОВОГО КАНАЛА / BUSHELS 200/200  
 См. стр. 30 / SEE P.30

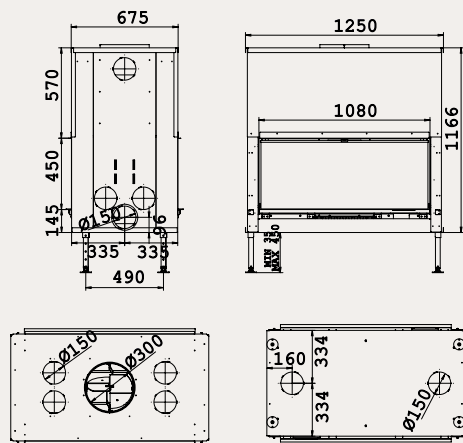
**LUNA 1000 DV GOLD +**

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 10-16 кВт / KW  
 ВЕС / WEIGHT 330 кг / KG  
 ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / FINISHED SIZE 700 X 930 MM  
 ДЫМОВОЙ ПАТРУБОК / SMOKE CONDUIT Ø 300 MM  
 СЕЧЕНИЕ ДЫМОВОГО КАНАЛА / BUSHELS 250/250  
 См. стр. 30 / SEE P.30

**LUNA 850 DH GOLD +**

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 8-14 кВт / KW  
 ВЕС / WEIGHT 290 кг / KG  
 ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / FINISHED SIZE 450 X 780 MM  
 ДЫМОВОЙ ПАТРУБОК / SMOKE CONDUIT Ø 250 MM  
 СЕЧЕНИЕ ДЫМОВОГО КАНАЛА / BUSHELS 200/200  
 См. стр. 30 / SEE P.30

# ДРОВА . WOOD



## LUNA 1150 DH GOLD +

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 9-16 кВт / KW  
 ВЕС / WEIGHT 330 кг / KG  
 ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / FINISHED SIZE 450 X 1080 MM  
 ДЫМОВОЙ ПАТРУБОК / SMOKE CONDUIT  $\varnothing 300$  MM  
 СЕЧЕНИЕ ДЫМОВОГО КАНАЛА / BUSHELS 250/250  
 См. стр. 30 / SEE P.30

## ^ LUNA 1000 DV GOLD +



Passion for fire



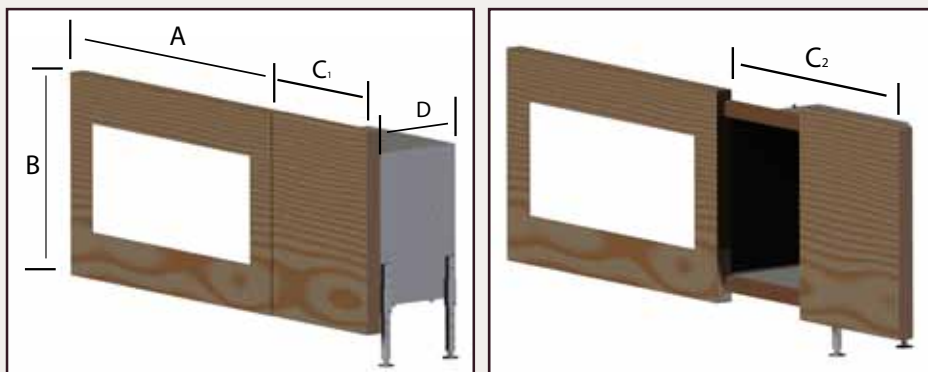
# ДРОВА . WOOD

## Дизайнерская облицовка камина

с раздвижным металлическим встроенным отсеком для дров  
(варианты отделки - опция)

### DESIGN COVER

WITH METAL WOOD STORAGE CONTAINER (VARIOUS COLOR OPTIONS)



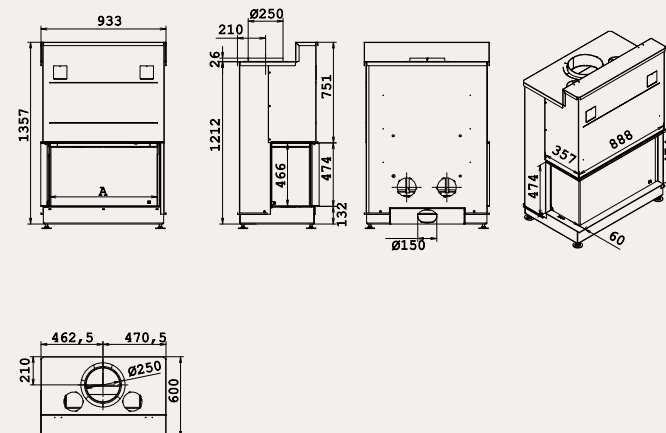
модель / MODEL	A	B	C1	C2	D
LUNA 1150 H	1392	860	655	1205	446
LUNA 1000 H	1242	860	655	1205	446
LUNA 850 V	1092	1070	555	1005	446
LUNA 1000 V	1242	1110	555	1005	446







# ДРОВА . WOOD



## LUNA 900 CL/CR GOLD +

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 9-15 кВт / KW  
 ВЕС / WEIGHT 300 кг / KG  
 ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / 474 X 888 X 357 MM  
 FINISHED SIZE  
 ДЫМОВОЙ ПАТРУБОК / SMOKE CONDUIT Ø 250 MM  
 СЕЧЕНИЕ ДЫМОВОГО КАНАЛА / BUSHELS 200/200



VENUS 850

# ДРОВА . WOOD

VENUS

## VENUS

МОДЕЛЬ NAME	ОДНОСТОРОННЯЯ Sided Stove	ДВУХФАСАДНАЯ DOUBLE Sided Stove
700	<input type="checkbox"/>	-
850	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1000	<input type="checkbox"/>	-
630	<input type="checkbox"/>	-
730	<input type="checkbox"/>	-

## ТОПКИ-ИНСЕРТЫ

### ■ НАСТОЯЩЕЕ ТЕПЛО ВНУТРИ.

У вас остается маленький уголок свободного пространства в вашем доме? Топки-инсерты VENUS от M-Design предлагают те же преимущества, что и топки LUNA, и, кроме того, их легче устанавливать. Эти топки могут работать даже без вентилятора, если предусмотрено подключение двух выходов горячего воздуха.

## INSERT STOVES

### ■ TRUE WARMTH IS INSIDE.

DO YOU STILL HAVE A SMALL OPEN SPACE OR CORNER?  
M-DESIGN'S INSERT VENUS STOVES OFFER THE SAME BENEFITS AS THE LUNA AND, IN ADDITION, ARE VERY EASY TO INSTALL. THEY EVEN WORK WITHOUT VENTILATOR WHERE TWO CONVECTION AIR VENTS ARE INSTALLED.

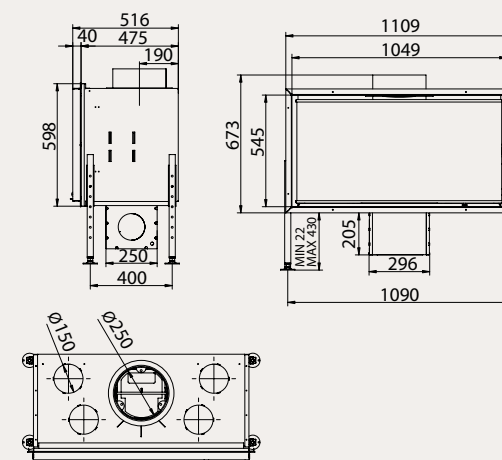
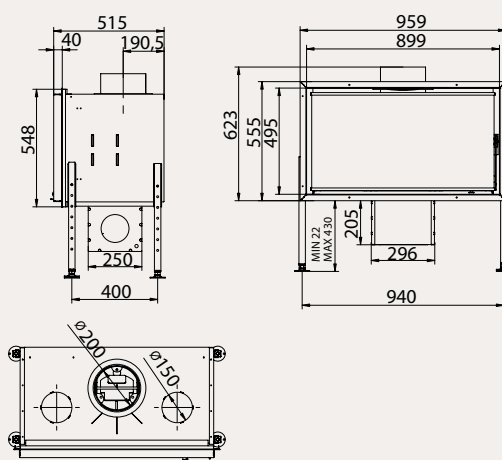
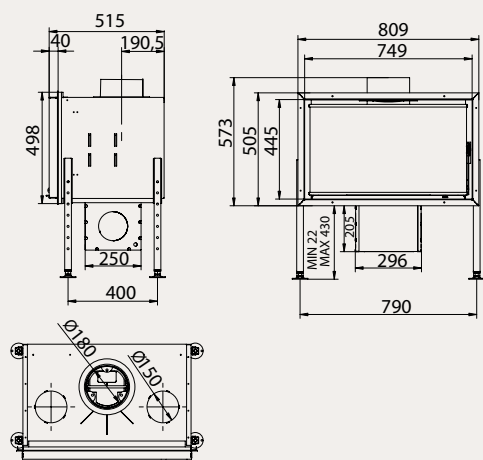


Passion for fire

ТОПКИ-ИНСЕРТЫ ГОРИЗОНТАЛЬНЫЕ ■ HORIZONTAL INSERT STOVES



VENUS 850



VENUS 700

(MOD. DEP. N°000483359-0004)

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 8-10 кВт / KW

ВЕС / WEIGHT 120 кг / KG

ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / 445 X 749 MM

FINISHED SIZE

ДЫМОВОЙ ПАТРУБОК / SMOKE CONDUIT Ø 180 MM

VENUS 850

(MOD. DEP. N°000483359-0004)

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 9-11 кВт / KW

ВЕС / WEIGHT 142 кг / KG

ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / 495 X 899 MM

FINISHED SIZE

ДЫМОВОЙ ПАТРУБОК / SMOKE CONDUIT Ø 200 MM

VENUS 1000

(MOD. DEP. N°000483359-0004)

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 10-12 кВт / KW

ВЕС / WEIGHT 175 кг / KG

ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / 545 X 1049 MM

FINISHED SIZE

ДЫМОВОЙ ПАТРУБОК / SMOKE CONDUIT Ø 250 MM

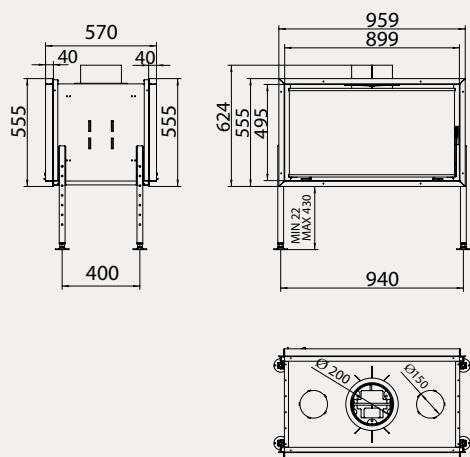
# ДРОВА . WOOD

VENUS



■ НАСЛАДИТЕСЬ ПОТРЕСКИВАЮЩИМ ОГНЕМ.

■ BLISSFULLY ENJOY THE CRACKLING FIRE.



## VENUS 850 D ДВУХФАСАДНАЯ / TWO-FACING

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 9-11 кВт / KW  
 ВЕС / WEIGHT 160 кг / KG  
 ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / FINISHED SIZE 495 X 899 MM  
 ДЫМОВОЙ ПАТРУБОК / SMOKE CONDUIT Ø 200 MM

^VENUS 850 D



Passion for fire

ТОПКА-ИНСЕРТ КВАДРАТНАЯ + ДВУХФАСАДНАЯ ■ TWO-FACING SQUARE INSERT STOVES



Passion for fire



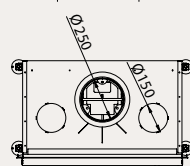
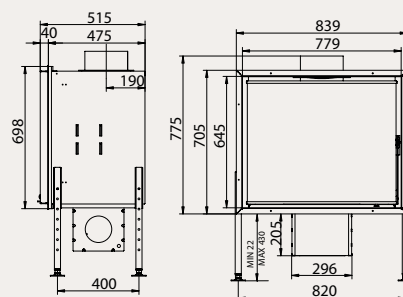
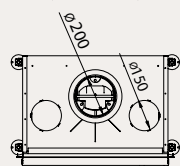
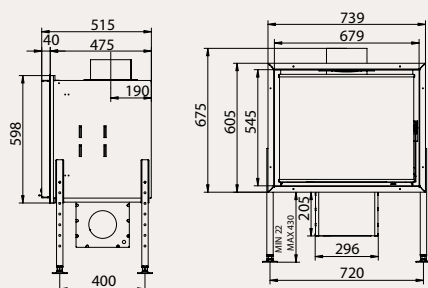
VENUS 730 »





# ДРОВА . WOOD

ТОПКА- ИНСЕРТ КВАДРАТНАЯ / SQUARE INSERT STOVES



## VENUS 630

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 8-10 кВт / KW  
 ВЕС / WEIGHT 130 кг / KG  
 ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / FINISHED SIZE 545 X 679 MM  
 ДЫМОВОЙ ПАТРУБОК / SMOKE CONDUIT Ø 200 MM

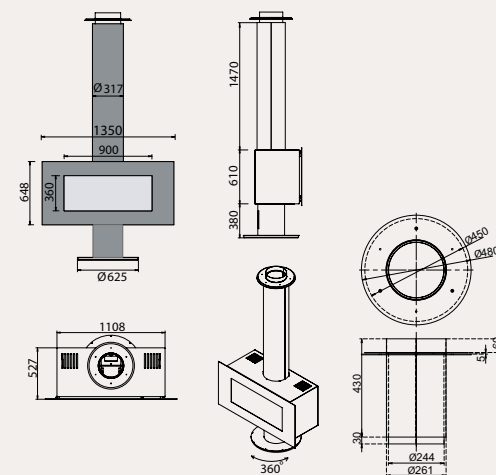
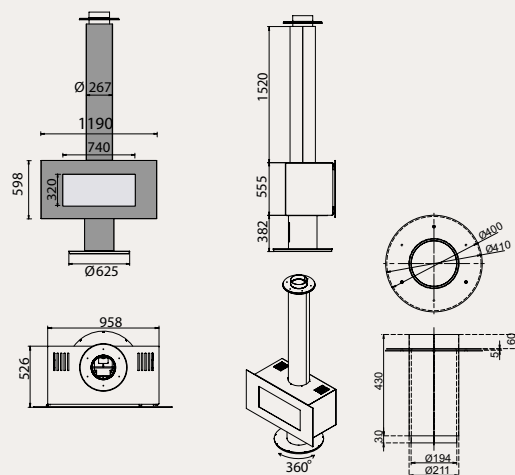
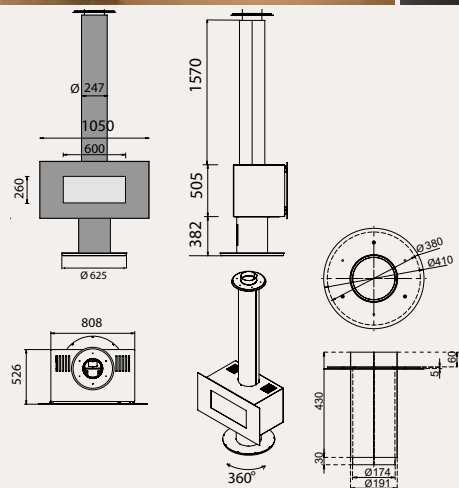
## VENUS 730

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 9-11 кВт / KW  
 ВЕС / WEIGHT 140 кг / KG  
 ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / FINISHED SIZE 645 X 779 MM  
 ДЫМОВОЙ ПАТРУБОК / SMOKE CONDUIT Ø 250 MM



Passion for fire

ПЕЧИ-КАМИНЫ ГОРИЗОНТАЛЬНЫЕ ■ HORIZONTAL STOVES



VENUS 700 HT

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 8-10 кВт / KW  
 ВЕС / WEIGHT 270 кг / KG  
 ДЫМОВОЙ ПАТРУБОК / SMOKE CONDUIT  $\varnothing 180$

VENUS 850 HT

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 9-11 кВт / KW  
 ВЕС / WEIGHT 320 кг / KG  
 ДЫМОВОЙ ПАТРУБОК / SMOKE CONDUIT  $\varnothing 200$

VENUS 1000 HT

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 10-12 кВт / KW  
 ВЕС / WEIGHT 390 кг / KG  
 ДЫМОВОЙ ПАТРУБОК / SMOKE CONDUIT  $\varnothing 250$

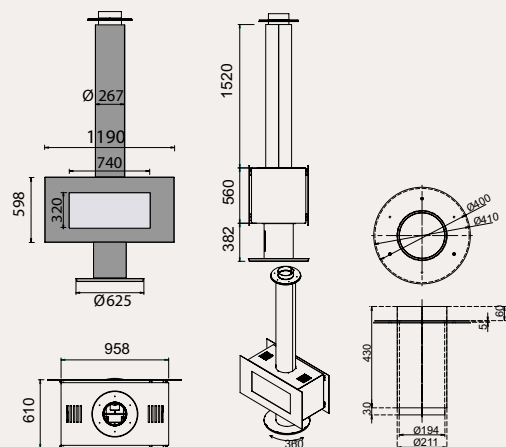
# ДРОВА . WOOD

## ■ VENUS ПРЕДЛАГАЕТ ВАМ ОПТИМАЛЬНУЮ СВОБОДУ ВРАЩЕНИЯ.

Благодаря поворотной на 360° опоре можно ориентировать эту печь– камин во всех направлениях. Следовательно, огонь и тепло всегда будут с Вами!

## ■ VENUS OFFERS YOU OPTIMUM FREEDOM OF MOVEMENT.

THE SWIVELLING STOVE ENABLES YOU TO TURN THE STOVE FULL CIRCLE AND AIM IT WHEREVER YOU WANT. IN THIS WAY, THE WARMTH DOES NOT LET YOU DOWN FOR A SINGLE MOMENT.



VENUS HT

## VENUS 850 D HT ДВУХФАСАДНАЯ / TWO-FACING

МОЩНОСТЬ / CAPACITY

9-11 кВт / KW

ВЕС / WEIGHT

320 кг / KG

ДЫМОВОЙ ПАТРУБОК /  
SMOKE CONDUIT

$\varnothing 200$

^ VENUS 850 D HT



Passion for fire



^ ZINO 700 GOLD +



^ ZINO 900 GOLD +



^ ZINO 1100 GOLD +



Passion for fire

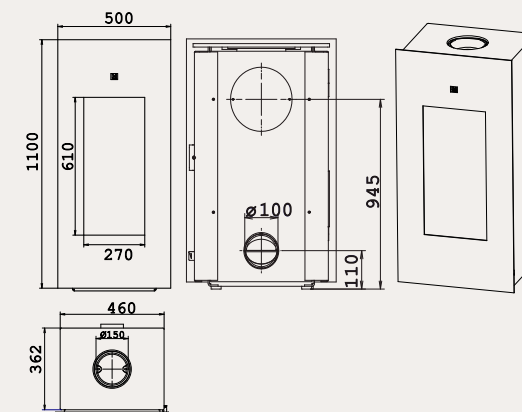
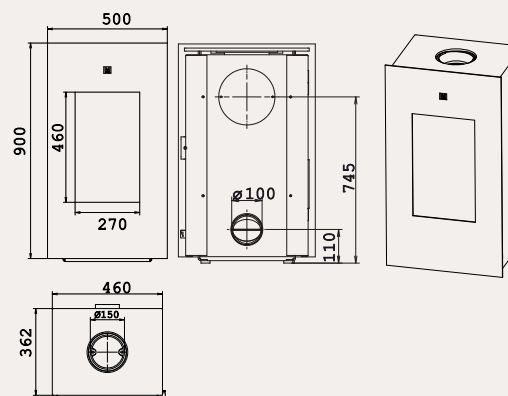
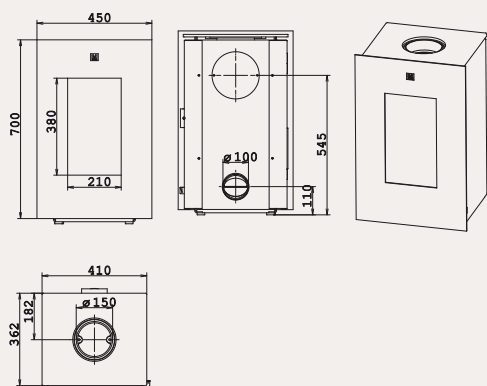
# ДРОВА . WOOD

## ZINO GOLD

### ОПЦИИ ОТДЕЛКИ ДВЕРЦЫ / OPTION

1. с металлической рамкой / METAL DOOR
2. полностью со стеклом / DOOR GLASS

	черное / BLACK
	красное / RED
	белое / WHITE
	серое / GRAY



### ZINO 700 GOLD +

МОЩНОСТЬ / CAPACITY

3,5 кВт / KW

ВЕС / WEIGHT

100 кг / KG

ДЫМОВОЙ ПАТРУБОК /  
SMOKE CONDUIT

Ø 150

### ZINO 900 GOLD +

МОЩНОСТЬ / CAPACITY

5 кВт / KW

ВЕС / WEIGHT

110 кг / KG

ДЫМОВОЙ ПАТРУБОК /  
SMOKE CONDUIT

Ø 150

### ZINO 1100 GOLD +

МОЩНОСТЬ / CAPACITY

7 кВт / KW

ВЕС / WEIGHT

120 кг / KG

ДЫМОВОЙ ПАТРУБОК /  
SMOKE CONDUIT

Ø 150

ПЕЧИ - КАМИНЫ ■ STOVES



^ BOLZANO:

Эта «гигантская» печь оборудована огромной камерой сгорания и большой застекленной поверхностью.

THE "GIANT FIRE" HAS A BIG COMBUSTION CHAMBER, AND A CURVED GLASS SURFACE.

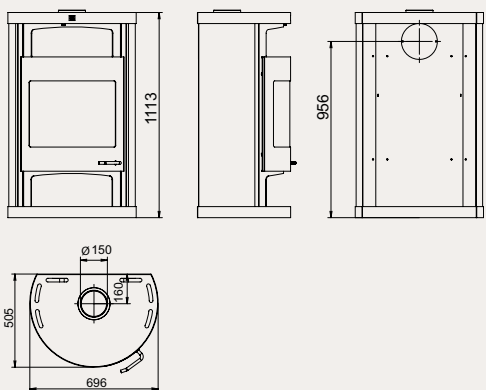


^ TRENTO QUATRO



^ TRENTO RONDO

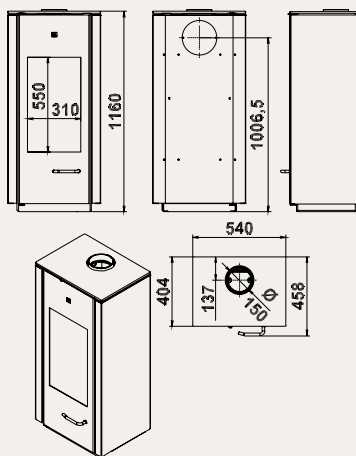
# ДРОВА . WOOD



## BOLZANO

МОЩНОСТЬ / CAPACITY  
BEC / WEIGHT

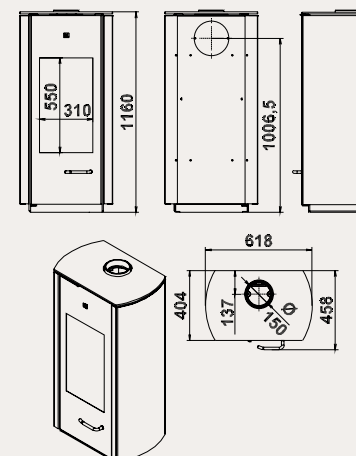
9 кВт / KW  
170 кг / KG



## TRENTO QUATRO

МОЩНОСТЬ / CAPACITY  
BEC / WEIGHT

8 кВт / KW  
150 кг / KG



## TRENTO RONDO

МОЩНОСТЬ / CAPACITY  
BEC / WEIGHT

8 кВт / KW  
150 кг / KG



Знак HR+, все ваши гарантии разом.

Знак HR+ свидетельствует о том, что продукция, к которой он относится, отвечает набору строго контролируемых требований.

Поскольку таких критериев несколько, удобнее всего их объединить под одним знаком HR+. При наличии такого легко узнаваемого сокращенного обозначения Вы располагаете многочисленными гарантиями.

#### Гарантии безопасности

Вы уверены, что устройство отвечает самым строгим европейским и бельгийским техническим нормам.

#### Гарантии экономии

Благодаря оптимальному коэффициенту полезного действия Вы потребляете меньше топлива для достижения того же уровня комфорта.

#### Экологическая гарантия

Это двойная гарантия, так как она означает меньшее потребление энергоресурсов при изначально меньшем загрязнении окружающей среды.

Знак HR+ служит гарантией прекрасного выбора в области отопления. Единственная трудность в настоящий момент – сделать выбор из предлагаемой нами широкой гаммы моделей.



The HR+ label, all the benefits at a glance.

The HR+ label proves that the appliance meets the strictest checked standards. If you know exactly how strict our standards are, you will realise that you cannot beat the HR+ label. After all, this label will provide you with numerous guarantees.

#### Safety guarantee

You may rest assured that the appliance satisfies the strictest Belgian and European standards.

#### Economical guarantee

Because of its high yield, your consumption is lower, but you still enjoy the same comfort.

#### Eco guarantee

This is a double guarantee because you consume less which, in addition, is more environmentally friendly.

The HR+ label, now THAT's your guarantee to select the ultimate in heating. The only problem left is to choose from the many different models that we have on offer for you



# ГАЗ . GAS

## LUNA GOLD GAS

МОДЕЛЬ NAME	ОДНОСТОРОННЯЯ SIDED STOVE	ДВУХФАСАДНАЯ DOUBLE SIDED STOVE
1000 H		
1150 H		
1300 H		
1600 H		
850 V		
550 V		
1300 H.CL		-
1300 H.CR		-
1000 DC		-
1300 DC		-
1600 DC		-



^ LUNA 1300 H GOLD ГАЗ / GAS



Passion for fire



LUNA 1600 H GOLD ГАЗ / GAS

# ГАЗ . GAS

LUNA GOLD ГАЗ/GAS

## ЗАКРЫТЫЕ ГАЗОВЫЕ ТОПКИ

Газовые топки M-Design, будучи инновационным продуктом газовых технологий, позволяют Вам в любое время, как зимой, так и летом, разжечь волшебный огонь очень легким и удобным способом. Применяемая технология сгорания и непревзойденный комфорт в использовании газовой топки, проработанные в мельчайших деталях, делают эти топки идеальным партнером Вашего камина.

## CLOSED GAS STOVES

M-DESIGN'S GAS STOVES, A LEADER IN THE FIELD OF GAS, ENABLE YOU TO ENJOY A MAGICAL FIRE DISPLAY ALL YEAR ROUND. THE COMBUSTION MECHANISM AND USER EASE, WHICH WAS STUDIED TO THE FINEST DETAIL, MAKE OUR STOVES THE IDEAL PARTNER FOR YOUR CHIMNEY.



Passion for fire



LUNA 1600 GOLD FA3 / GAS

ГАЗ . GAS

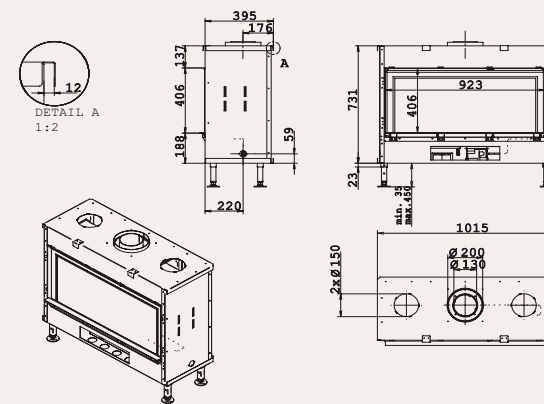
LUNA GOLD ГАЗ/GAS



ЗАКРЫТЫЕ ГАЗОВЫЕ ТОПКИ ГОРИЗОНТАЛЬНЫЕ ■ CLOSED HORIZONTAL GAS STOVES

ЗАКРЫТЫЕ ГАЗОВЫЕ ТОПКИ

ГОРИЗОНТАЛЬНЫЕ



LUNA 1000 H GOLD ГАЗ / GAS

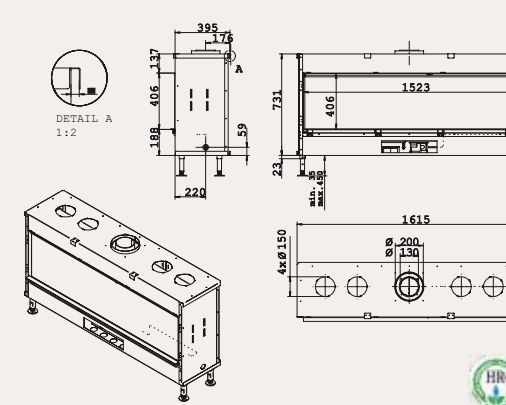
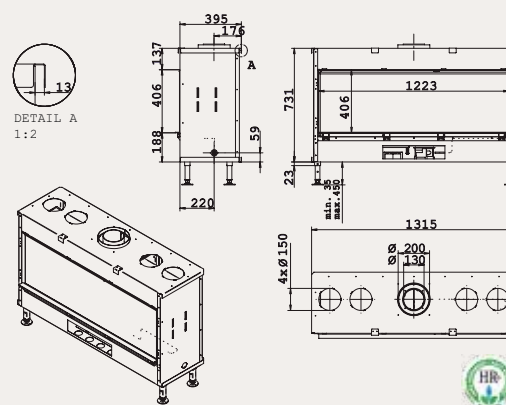
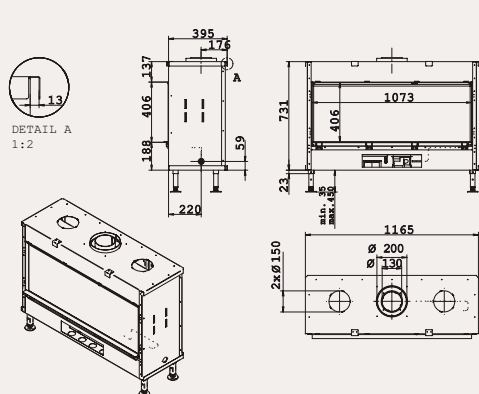
LUNA 1000 H GOLD GAS

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 7 кВт / KW  
ВЕС / WEIGHT 120 кг / KG  
ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / FINISHED SIZE 923 X 406 MM

■ CLOSED HORIZONTAL GAS STOVES

# ГАЗ . GAS

## LUNA GOLD GAS



### LUNA 1150 H GOLD GAS

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 8,5 кВт / KW  
 ВЕС / WEIGHT 130 кг / KG  
 ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / FINISHED SIZE 1073 X 406 MM

### LUNA 1300 H GOLD GAS

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 9,7 кВт / KW  
 ВЕС / WEIGHT 140 кг / KG  
 ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / FINISHED SIZE 1223 X 406 MM

### LUNA 1600 H GOLD GAS

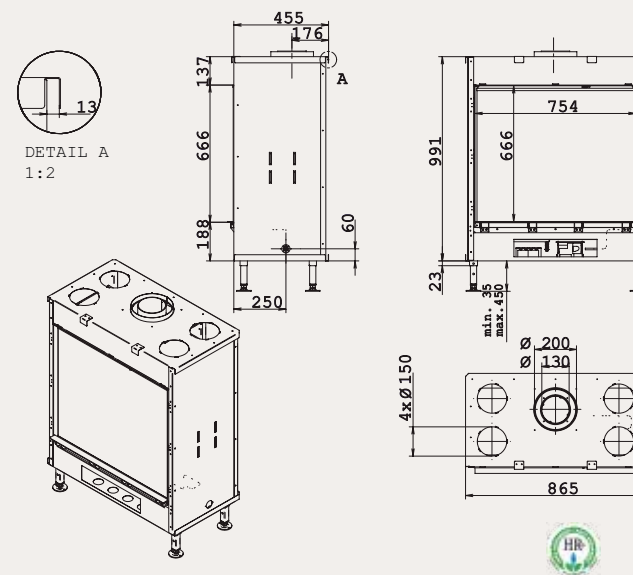
МОЩНОСТЬ / CAPACITY 11,9 кВт / KW  
 ВЕС / WEIGHT 170 кг / KG  
 ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / FINISHED SIZE 1523 X 406 MM



LUNA 850 V GOLD ГАЗ/GAS

■ ИЛИ ВЫ ПРЕДПОЧИТАЕТЕ ВЕРТИКАЛЬНЫЕ ТОПКИ?

■ OR DO YOU PREFER TO SEPERATE THE ROOMS?



### LUNA 850 V GOLD GAS

МОЩНОСТЬ / CAPACITY	9,7 кВт / KW
ВЕС / WEIGHT	145 кг / KB
ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / FINISHED SIZE	773 X 666 MM



# ГАЗ . GAS

ЗАКРЫТЫЕ ГАЗОВЫЕ ТОПКИ/CLOSED GAS STOVES



LUNA 850 V GOLD ГАЗ/GAS



Passion for fire



LUNA 550 V GOLD ГАЗ/ГАС

# ГАЗ . GAS

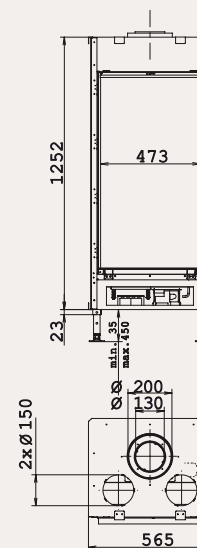
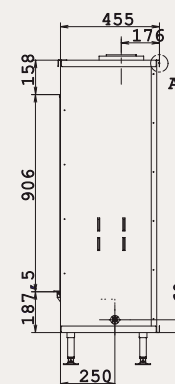
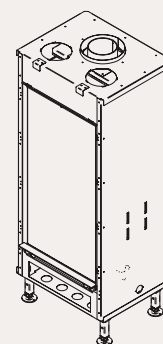
ЗАКРЫТЫЕ ГАЗОВЫЕ ТОПКИ/CLOSED GAS STOVES



LUNA 550 V GOLD ГАЗ/GAS



DETAIL A  
1:2



## LUNA 550 V GOLD GAS

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 6,5 кВт / KW  
 ВЕС / WEIGHT 120 кг / KG  
 ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / FINISHED SIZE 473 X 906 мм



Passion for fire



LUNA 1300 DH GOLD ГАЗ/ГАЗ

# ГАЗ . GAS

ЗАКРЫТЫЕ ГАЗОВЫЕ ТОПКИ/CLOSED GAS STOVES

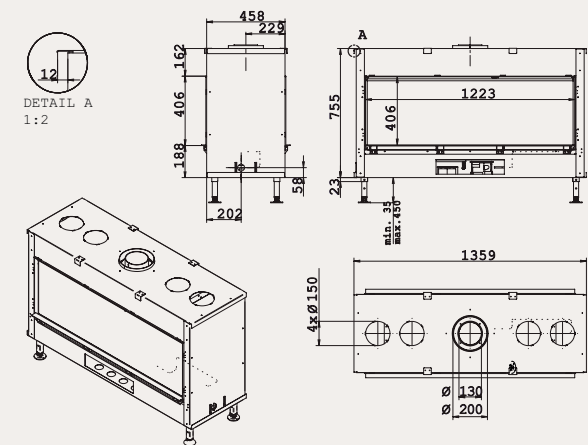
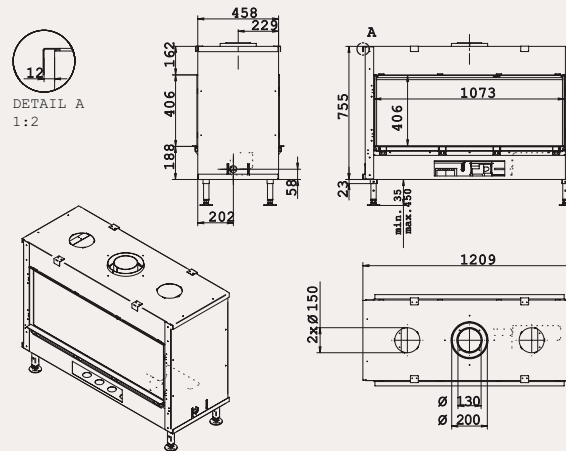
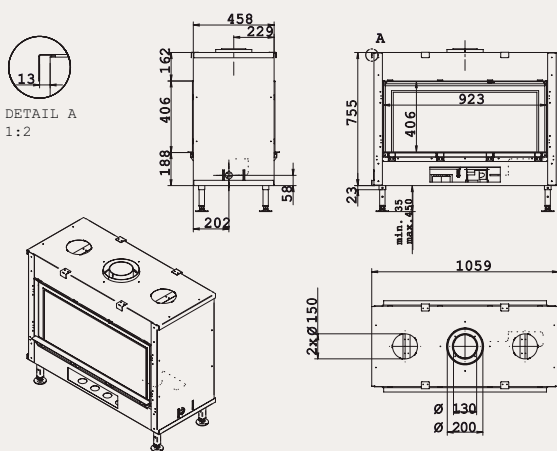
ДВУХФАСАДНЫЕ / TWO-FACING

■ ИЛИ ВЫ ПРЕДПОЧИТАЕТЕ РАЗДЕЛИТЬ ПРОСТРАНСТВО?

■ OR WOULD YOU LIKE TO LOOK THROUGH IT?



Passion for fire



### LUNA 1000 DH GOLD GAS/GAZ

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 7 кВт / KW  
 ВЕС / WEIGHT 120 кг / KG  
 ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / 923 X 406 MM  
 FINISHED SIZE

### LUNA 1150 DH GOLD GAS/GAZ

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 8,5 кВт / KW  
 ВЕС / WEIGHT 130 кг / KG  
 ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / 1073 X 406 MM  
 FINISHED SIZE

### LUNA 1300 DH GOLD GAS/GAZ

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 9,5 кВт / KW  
 ВЕС / WEIGHT 140 кг / KG  
 ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / 1223 X 406 MM  
 FINISHED SIZE

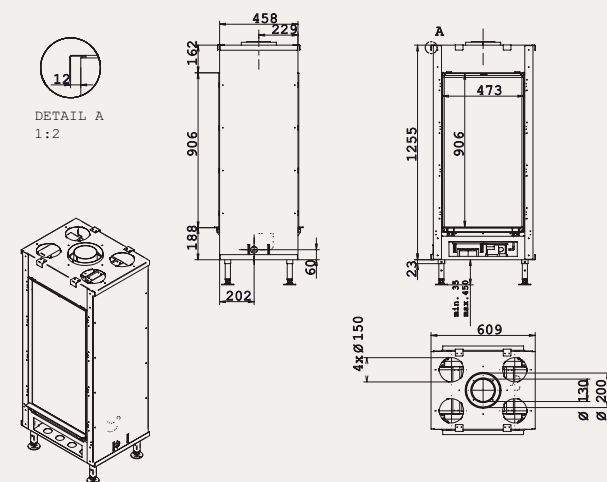
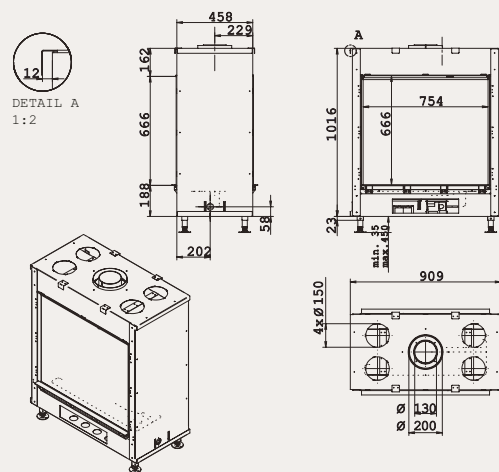
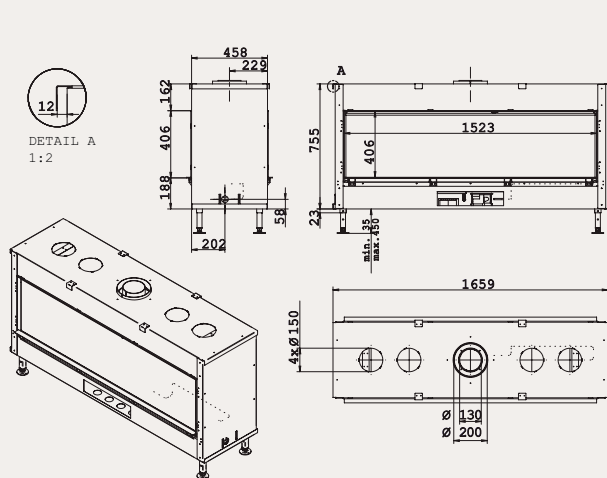


Passion for fire

# ГАЗ . GAS

ЗАКРЫТЫЕ ГАЗОВЫЕ ТОПКИ/CLOSED GAS STOVES

ДВУХФАСАДНЫЕ / TWO-FACING



## LUNA 1600 DH GOLD GAS/GAZ

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 11,5 кВт / KW  
 ВЕС / WEIGHT 170 кг / KG  
 ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / 1523 X 406 MM  
 FINISHED SIZE

## LUNA 850 DV GOLD GAS/GAZ

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 9,5 кВт / KW  
 ВЕС / WEIGHT 145 кг / KG  
 ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / 754 X 658 MM  
 FINISHED SIZE

## LUNA 550 DV GOLD GAS/GAZ

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 6,5 кВт / KW  
 ВЕС / WEIGHT 125 кг / KG  
 ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / 473 X 906 MM  
 FINISHED SIZE



LUNA 1300 H\_CR GOLD ГАЗ/ГАС





Passion for fire

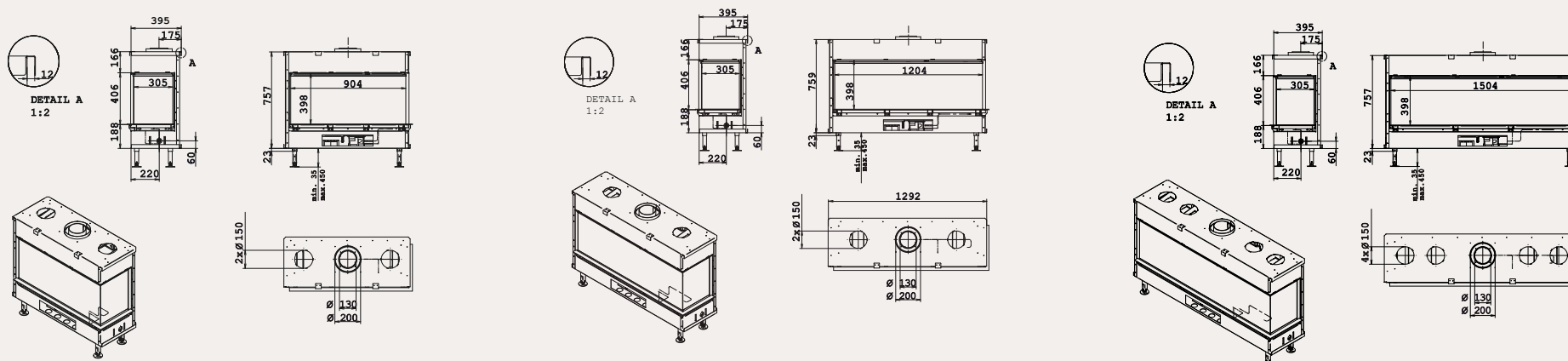
# ГАЗ . GAS

ЗАКРЫТЫЕ ГАЗОВЫЕ ТОПКИ/CLOSED GAS STOVES



LUNA 1300 H.CR GOLD ГАЗ/GAS

МОДЕЛЬ С БОКОВЫМ СТЕКЛОМ / ANGLE MODEL  
ЛЕВАЯ И ПРАВАЯ - LEFT OR RIGHT



## LUNA 1000 H CL/CR GOLD GAS

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 7 кВт / KW  
ВЕС / WEIGHT 120 кг / KG  
ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / FINISHED SIZE 904 X 406 MM

## LUNA 1300 H CL/CR GOLD GAS

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 9,5 кВт / KW  
ВЕС / WEIGHT 130 кг / KG  
ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / FINISHED SIZE 1204 X 406 MM

## LUNA 1600 H CL/CR GOLD GAS

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 10,5 кВт / KW  
ВЕС / WEIGHT 140 кг / KG  
ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / FINISHED SIZE 1504 X 406 MM

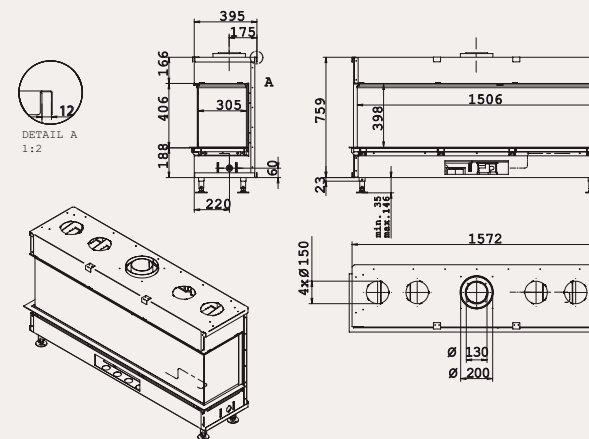
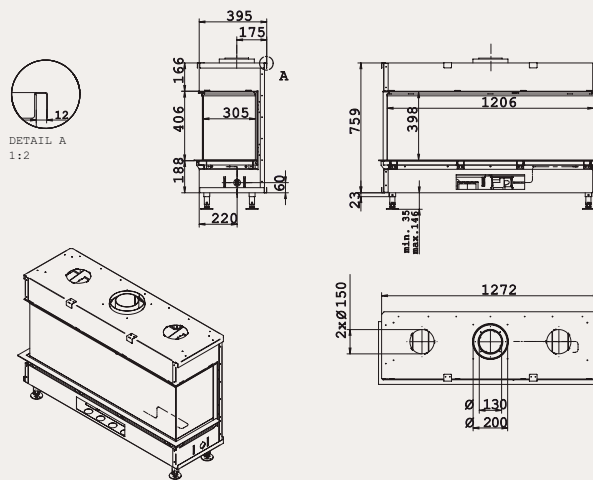
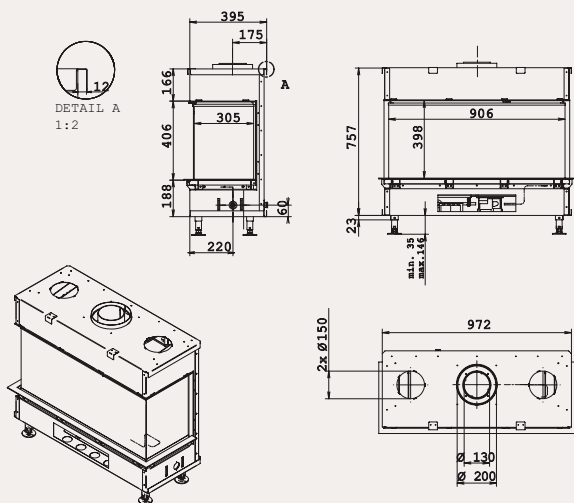




Passion for fire

# ГАЗ . GAS

ЗАКРЫТЫЕ ГАЗОВЫЕ ТОПКИ/CLOSED GAS STOVES



## LUNA 1000 DC GOLD GAS

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 7 кВт / KW  
 ВЕС / WEIGHT 110 кг / KG  
 ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / FINISHED SIZE 906 X 406 MM

## LUNA 1300 DC GOLD GAS

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 9,3 кВт / KW  
 ВЕС / WEIGHT 120 кг / KG  
 ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / FINISHED SIZE 1206 X 406 MM

## LUNA 1600 DC GOLD GAS

МОЩНОСТЬ / CAPACITY 11 кВт / KW  
 ВЕС / WEIGHT 150 кг / KG  
 ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА / FINISHED SIZE 1506 X 406 MM

## ЗНАК КАЧЕСТВА ■ QUALITY LABEL



1. Уникальная система 3-х дефлекторов. Благодаря нашей системе 3-х дефлекторов топка может адаптироваться практически к любым дымовым каналам с различной силой тяги. Эта система уменьшает теплопотери и способствует наиболее эффективному выделению тепла при сгорании топлива.

SYSTEM WITH THREE BAFFLE PLATES. THIS SYSTEM ENABLES OUR STOVE TO GIVE OPTIMUM PERFORMANCE UNDER WHATEVER CIRCUMSTANCES THE CHIMNEY DRAUGHT MAY BE. THIS SYSTEM REDUCES ANY LOSS OF HEAT AND REGULATES THE HEAT FROM THE WOOD IN A MUCH MORE SUBTLE MANNER.

2. Система шиберной заслонки. Данная система автоматически открывает и закрывает шиберную заслонку при открывании-закрывании дверцы топки. / MAIN VALVE FOR THE COMBUSTION GASES. THIS OPENS AND CLOSSES AUTOMATICALLY WHEN OPENING AND CLOSING THE LIFT DOOR.

3. Выходные отверстия горячего воздуха / WARM AIR VENTS

4. Отверстие для забора конвекционного воздуха / CONVECTION AIR ENTRANCE

5. Практичный доступ для чистки стекла. Открывание стекла на 45°.

USER-FRIENDLINESS IN CLEANING THE WINDOW. THIS TILTS OPEN AT A 45° ANGLE.

6. Подача первичного воздуха для горения топлива непосредственно в топку. Это позволяет организовать сгорание топлива независимо от воздуха, находящегося в помещении, за счет подвода воздуха снаружи. Имеется возможность осуществить подачу внешнего воздуха как с боковых сторон, так и с нижней стороны топки. / DIRECT CONNECTION OF THE APPLIANCE TO FRESH AIR (PRIMARY AIR). IN THIS WAY, WE HAVE SEPARATE CANALS FOR THE COMBUSTION AIR (IN THE STOVE) AND THE CONVECTION AIR (IN THE LIVING-ROOM). THERE IS A POSSIBILITY OF CONNECTING THE FRESH AIR SUPPLY TO THE SIDE PANELS OR UNDER THE STOVE.

7. Система автоматического открывания-закрывания клапана подачи первичного воздуха. / SYSTEM THAT AUTOMATICALLY OPENS AND CLOSSES THE PRIMARY AIR VALVE TO TRANSPORT THE COMBUSTION AIR.

8. Ручное регулирование горения задвижкой поддувала. / MANUAL ADJUSTMENT FOR THE PRIMARY AIR SUPPLY FOR COMBUSTIONS PURPOSES.

9. Вентилятор (опция) / VENTILATOR

10. Гарантия / WARRANTY:

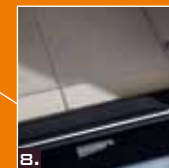
Гарантия 8 лет: на корпус / 8-YEAR GUARANTEE ON: THE GENERAL STRUCTURE

• Гарантия 2 года: на съемные внутренние части / 2 YEARS GUARANTEE ON: INTERNAL MOVING PARTS

• Гарантия 1 год: на вентилятор и регулятор скорости / 1 YEAR GUARANTEE ON: FAN AND DIMMER.

• Гарантия не распространяется: на стекло, уплотнители и внутреннюю футеровку топки

• NO GUARANTEE ON: GLASS, ROPE SEAL AND CHAMOFLEX INTERIOR PLATES.



## ДРОВА ДЫМОВОЙ КАНАЛ ■ WOOD THE FLUE

Дымовой канал должен быть обязательно выполнен в соответствии с действующими нормами и правилами. Ниже приводятся лишь отдельные общие требования. Некоторые модели топок можно подключать к дымовому каналу с площадью сечения, отличающейся от стандартного сечения патрубка топки. Соотношение минимальной высоты дымового канала и его сечения для каждой модели топки приведено в следующей таблице.

THERE ARE SPECIFIC BUILDING SPECIFICATIONS FOR THE FLUE: CERTAIN CHIMNEY SYSTEMS MAY DEMAND A DIFFERENT DIAMETER THAN THE STANDARD ONE. IN SUCH A CASE, PLEASE REFER TO THE TABLE FOR THE HEIGHT OF THE FLUE AND THE POSSIBILITY TO REDUCE IT WITH A REDUCTION PIECE.

LUNA GOLD	Ø300	Ø250	Ø200	Ø180
700 H +			> 4 м	> 7 м
850 H +		≥ 4 м	> 4 м	> 7 м
1000 H +		≥ 4 м	> 5 м	
1150 H +		≥ 4 м	> 6 м	
1300 H +		≥ 5 м	> 8 м	
550 V +		≥ 4 м	> 4 м	> 7 м
850 V +		≥ 4 м	> 7 м	
1000 V +		≥ 4 м	> 8 м	
1150 V +		≥ 5 м		
1150 DH +	≥ 5 м	≥ 7 м		
1000 DV +	≥ 5 м	≥ 8 м		
850 DH +		≥ 5 м	> 7 м	
850 DV +		≥ 5 м	> 8 м	
900 CL/CR +		≥ 5 м	> 7 м	
800 DC +			> 6 м	

VENUS	-	Ø250	Ø200	Ø180
700				≥ 4 м
850			≥ 4 м	≥ 6 м
1000		≥ 4 м	≥ 6 м	
630			≥ 4 м	≥ 6 м
730		≥ 4 м	≥ 6 м	
850 D			≥ 4 м	≥ 6 м
700 HT				≥ 4 м
850 HT			≥ 4 м	≥ 6 м
1000 HT		≥ 4 м	≥ 6 м	
850 DHT			≥ 4 м	≥ 6 м

Подвод внешнего воздуха для горения  
CONNECTIONS FRESH AIR SUPPLY  
FROM OUTSIDE

1 Ø150
1 Ø150
1 Ø150
1 Ø150
1 Ø150
1 Ø150
2 Ø150
2 Ø150
2 Ø150
1 Ø150
1 Ø150

**ВНИМАНИЕ:** при каждом отклонении от вертикали на 45° высота дымового канала должна быть увеличена на 1 м.

- Дымовой канал должна быть термоизолирован.
- Следует по возможности избегать наклонных участков, никогда не превышать уклон в 45°, не допускать резких отклонений (с малым радиусом кривизны).
- Конструкция оголовка дымового канала и его расположение имеют большое значение: требуется консультация специалиста.
- Необходимо учесть наличие ветровых препятствий рядом с оголовком дымового канала.
- Следует предусмотреть возможность прочистки дымового канала в процессе эксплуатации камина.
- К одному дымовому каналу можно подключить только одну топку: следует «выбирать лучшее» и исключать ненужное.

**NOTE:** THIS TABLE MUST RETAIN 1M PER 45° CHANGE OF DIRECTION.

- THE FLUE MUST BE THERMALLY INSULATED. THE END OF THE CHIMNEY AND ITS POSITION ARE EXTREMELY IMPORTANT.
- AN INDIVIDUAL FLUE DOES NOT HAVE MORE THAN TWO CHANGES IN DIRECTION.
- THE CORNER OF THESE CHANGES IN DIRECTION MAY NOT BE GREATER THAN 30° WITH THE PERPENDICULAR.
- THE EXISTING HINDRANCES IN THE VICINITY OF THE CHIMNEY END MUST BE TAKEN INTO ACCOUNT.
- DO NOT CONNECT MORE THAN ONE APPLIANCE PER FLUE; CHOOSE THE BEST AND DO NOT CLOSE OFF THE ONE USED.

^ МИНИМАЛЬНАЯ ВЫСОТА ДЫМОВОГО КАНАЛА В СЛУЧАЕ УМЕНЬШЕНИЯ ЕГО ПЛОЩАДИ СЕЧЕНИЯ.  
THE FLUE'S MINIMUM HEIGHT WITH REGARD TO ITS REDUCTION.

# ДРОВА . WOOD

## ТОПЛИВО

### 1 ДРОВА

Качество дров имеет **ПЕРВОСТЕПЕННОЕ ЗНАЧЕНИЕ** для оптимального использования топки (с точки зрения теплоотдачи, чистоты стекла и т.д.). Качественными являются сухие дрова, высушенные в течение не менее 2-х лет под проветриваемым навесом (влажность +/- 18%). Сырые дрова дают очень мало тепла и приводят к образованию сажи в топке и дымовом канале. Возможно использование древесных прессованных брикетов в сочетании с дровами. Никогда не переполняйте топку дровами, т.к. при избыточной тяге в дымовом канале возможен перегрев топки. Гарантия на неисправности топки, вызванные ее перегревом, не распространяется.

### 2 ЗАПРЕЩЕННЫЕ ВИДЫ ТОПЛИВА

Использование в виде топлива обработанной древесины (окрашенной, лакированной и т. д.), любого другого вторичного сырья и бытового мусора, выделяющего вредные для окружающей среды и агрессивные для топки вещества, **ЗАПРЕЩЕНО** и ведет к аннулированию гарантии. Также **ЗАПРЕЩЕНО** использование угля, торфяных и подобных брикетов, любых видов жидкого топлива, в том числе и для первоначальной растопки. Отходы обработанной древесины и других продуктов деревопереработки имеют повышенную теплоту сгорания, что может привести к перегреву топки и иметь тяжелые последствия. Производитель не несет ответственности за неправильное использование топки, за несоблюдение инструкции, действующих норм и правил строительства и эксплуатации каминов и дымовых каналов.

### РОЗЖИГ ОГНЯ

- Открыть дверцу.
- Положить на дно топки 4 или 5 мятых листов газетной бумаги. Можно добавить бумаги в случае больших размеров топки или при использовании недостаточно сухих или слишком крупных поленьев.
- Положить щепки, мелкие поленья или древесные брикеты.
- Зажечь огонь.
- Оставить дверцу слегка приоткрытой (+/- 3 см) в целях избежания попадания копоти на стекло и для поступления дополнительного воздуха для улучшения розжига.
- После того, как огонь разгорится, можно добавить дров, распределив их по всей длине топки, а дверцу можно полностью закрыть.

## FUEL

### 1 WOOD

THE WOOD QUALITY IS EXTREMELY IMPORTANT FOR OPTIMUM RESULTS FOR YOUR STOVE (YIELD, CLEAN GLASS, ETC.). HIGH-QUALITY WOOD IS WOOD THAT HAS BEEN DRIED IN A WELL VENTILATED SHED FOR AT LEAST 2 YEARS (+ 18% HUMIDITY CONTENT). DAMP WOOD YIELDS LESS HEAT AND EXCHANGES THE STOVE FOR THE CHIMNEY. YOU CAN ALSO USE BRIQUETTES (COMPARABLE WITH THE WAY IN WHICH WOOD WORKS), AND IT IS BEST TO COMBINE THEM WITH WOOD. BURNING BRIQUETTES ALONE MAY CAUSE EXCESSIVE TEMPERATURES. NEVER FILL THE STOVE WITH WOOD BECAUSE IF THE CHIMNEY DRAWS TOO MUCH, IT MAY CAUSE THE TEMPERATURES TO BE TOO HIGH. DAMAGE DUE TO EXCESSIVE TEMPERATURES ARE NOT COVERED BY THE GUARANTEE.

### 2 FORBIDDEN FUEL

USING TREATED WOOD (PAINTED, ETC.) AND ALL TYPES OF HOUSEHOLD WASTE, WHICH CAN DISPERSE HAZARDOUS GASES, ARE FORBIDDEN AND ANNULS THE RIGHT TO THE GUARANTEE. THE USE OF LIQUID FUEL (PETROL, ETC.) IS ALSO FORBIDDEN.

### STARTING THE FIRE

- OPEN THE WINDOW
- CRUMPLE FOUR TO FIVE PAGES OF NEWSPAPER AND PUT THEM IN THE COMBUSTION CHAMBER. IF THE COMBUSTION CHAMBER OF YOUR STOVE IS RATHER BIG, THEN YOU WILL HAVE TO USE MORE PAPER.
- PLACE SMALL PIECES OF WOOD OR KINDLING WOOD.
- LIGHT THE FIRE.
- LEAVE THE DOOR SLIGHTLY AJAR (+ 3 CM) TO ACHIEVE A TURBO AIR FLOW THAT KINDLES THE FIRE.
- THE LOGS MAY BE PLACED ON THE FIRE AFTER THE KINDLING WOOD STARTS BURNING WELL. THE WINDOW MAY BE CLOSED WHEN THE LOGS HAVE STARTED BURNING.



## ОПЦИИ ■ OPTIONS

## ТОПКИ / INSERT STOVES

Вентилятор классический (регулировка с помощью потенциометра) / FAN 520 M3 TRADITIONAL DIMMER

Вентилятор 520 м3 (с индуктивным регулятором M-Design) / FAN M-DESIGN (INDUCTIF)

( Не подходят для двухфасадных топок / NO POSSIBILITY FOR TWO-FACING )

Решетки конвекционные / DESIGN GRATES (25 x 20)

Решетки конвекционные приточные / DESIGN GRATES (20 x 20)

Решетки конвекционные приточные / DESIGN GRATES (25 x 10)

Комплект изоляции / ISULATION KIT

## LUNA GOLD (ДРОВА. ГАЗ / WOOD.GAS)

Рамка внутренняя, 3-х сторонняя, 3,5 см / INSIDE FRAME 3,5 cm (3 zij./ 3 cot.)

Рамка внутренняя, 3-х сторонняя, 7 см/10 см / INSIDE FRAME 7 cm / 10 cm (3 zij./ 3 cot.)

Рамка внутренняя, 3-х сторонняя, 7 см/10 см / INSIDE FRAME 7 cm / 10 cm (4 zij./ 4 cot.)

Рамка контурная, 4-х сторонняя, 2 см / FINITING FRAME 2 cm ( 4 zij./ 4 cot.)

## LUNA GOLD (ВНУТРЕННИЕ МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ СТЕНКИ / METALIC BACK-SIDE)



## VENUS

Вентилятор классический (регулировка с помощью потенциометра) / FAN 520 M3 TRADITIONAL DIMMER

Вентилятор 520 м3 (с индуктивным регулятором M-Design) / VARIATEUR M-DESIGN (INDUCTIF)

( Не подходят для двухфасадных топок / NO POSSIBILITY FOR TWO-FACING )

Решетки конвекционные / GRILLE DESIGN

Рамка контурная, 4-х сторонняя / CADRE DE FINITION 7 / 4 cm ( 4 zij./ 4 cot.)



РАМКА ВНУТРЕННЯЯ /  
INSIDE FRAME

ЦВЕТА / COLORS DESIGNITTER / DESIGN GRATES РЕШЕТКИ КОНВЕКЦИОННЫЕ И ПРИТОЧНЫЕ	
ЧЕРНЫЙ	BLACK
АНТРАЦИТ	GRAY
АЛЮМИНИЙ	ALU
БЕЛЫЙ	WHITE



# ГАЗ . GAS ДРОВА . WOOD

## VENUS HT

ДЕКОРАТИВНАЯ ТРУБА / DECORATION FLUE

1 м / 1,5 м / 2 м



Уменьшенная рамка дверцы / SMALL FRAME - VENUS 700 HT 548 x 848

Уменьшенная рамка дверцы / SMALL FRAME - VENUS 850 HT 598 x 998

Уменьшенная рамка дверцы / SMALL FRAME - VENUS 1000 HT 648 x 1148

Дверца (рамка) и основание, покрашенные / DOOR (FRAME) AND PEDESTAL WITH POWDER COATING.

## РЕШЕТКИ КОНВЕКЦИОННЫЕ / DESIGN CONVECTION OUTLETS

(MOD. DEP. N°000483359-0001)

А. Внешние размеры / FINISHING DIMENSIONS 1210 x 82 мм

Встраиваемые размеры / INSTALLATION SIZE 1200 x 70 мм

В. Внешние размеры / FINISHING DIMENSIONS 420 x 80 мм

Встраиваемые размеры / INSTALLATION SIZE 407 x 67 мм

С. Внешние размеры / FINISHING DIMENSIONS 250 x 200 мм

Встраиваемые размеры / INSTALLATION SIZE 230 x 180 мм



В.



С.

## ПРЕИМУЩЕСТВА :

- НАЛИЧИЕ ПАТРУБКА ДИАМЕТРОМ 150 мм
- УМЕНЬШЕНИЕ ТЕПЛОВОЙ НАГРУЗКИ НА ОБЛИЦОВКУ КАМИНА.
- СНИЖЕНИЕ СТЕПЕНИ ЗАГРЯЗНЕНИЯ ВНЕШНЕЙ СТОРОНЫ.

## ADVANTAGES:

- 2 ENTRANCES OF 150MM.
- MANTEL COOLING.
- DOES NOT COLOUR THE WALL.

## РЕШЕТКИ КОНВЕКЦИОННЫЕ ПРИТОЧНЫЕ / SUCTION GRILLE

Внешние размеры / FINISHING DIMENSIONS 250 x 100 мм

Встраиваемые размеры / INSTALLATION SIZE 230 x 80 мм

Внешние размеры / FINISHING DIMENSIONS 200 x 200 мм

Встраиваемые размеры / INSTALLATION SIZE 176 x 181 мм



## СРЕДСТВА ПО УХОДУ / GENERAL ACCESSORIES

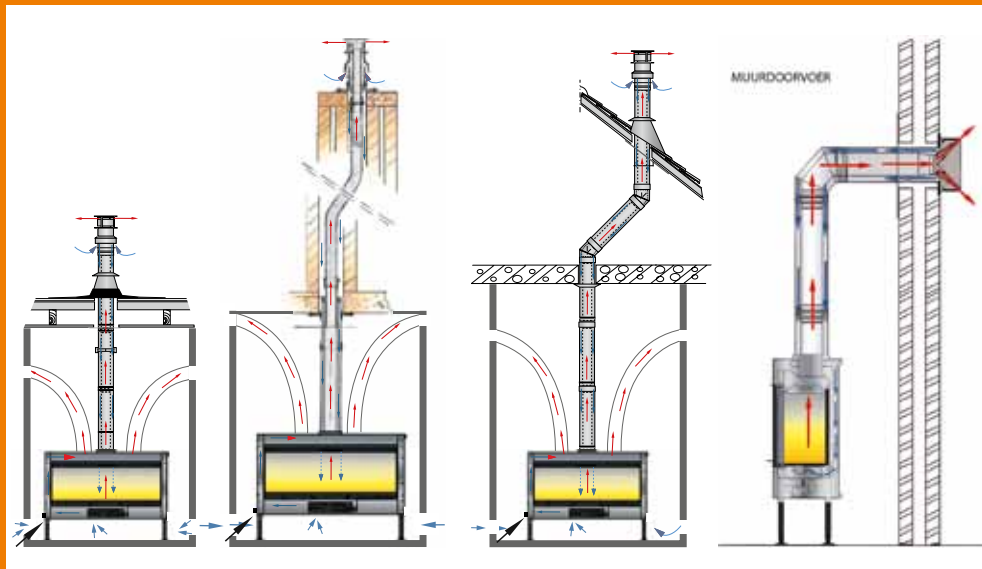
Биоактивное чистящее средство M-Design для стекла / BIO-CLEAN M-DESIGN

Масло с высоким содержанием тефлона / OIL

Лаковая краска черного или антрацитового цвета / PAINT BLACK & ANTRACITE



## ЗАКРЫТЫЕ ГАЗОВЫЕ ТОПКИ ТЕХНОЛОГИЯ ■ CLOSED GAS STOVES TECHNICAL



Прохождение кровли / Соединение с существующим  
ROOF LEAD-THROUGH / ДЫМОВЫМ КАНАЛОМ / CONNECTION  
TO EXISTING CHIMNEY

Прохождение кровли /  
ROOF LEAD-THROUGH

Прохождение стены /  
WALL LEAD-THROUGH

“Газовое соединение всегда расположено на левой стороне топki. У модели Luna 1300 DC соединение находится в середине задней стороны топki”

“THE CONNECTION IS ALWAYS ON THE LEFT-HAND SIDE OF THE APPLIANCE, EXCEPT IN THE CASE OF THE LUNA 1300 DC, WHERE THE CONNECTION IS AT THE BACK, IN THE CENTRE.”



**ЗАКРЫТЫЕ ГАЗОВЫЕ ТОПКИ ИНФОРМАЦИЯ ■**  
**CLOSED GAS STOVES INFO**
**ГАЗ . GAS**

LUNA GOLD ГАЗ / GAS	МОЩНОСТЬ CAPACITY	ВИДИМЫЕ РАЗМЕРЫ ОКНА FINISHED SIZE	ВЕС WEIGHT	ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ REMOTE CONTROL	ГАЗ ПРОПАН PROPANE	ТЕРМОСТАТ THERMOSTAT	КОНВЕКЦИОННАЯ КАМЕРА MANTLE CONVECTION	КОНВЕКЦИОННАЯ РЕШЕТКА CONVECTION SET SCHEDULES	КПД RENDERMENT	ПАТРУБОК CONNECTION 200/130	ПАТРУБОК CONNECTION 150/100
1000 Н	7 kW	923 x 406	120	+	*	+	+	*	86,8 %	+	*
1150 Н	8,5 kW	1073 x 406	130	+	*	+	+	*	86,2 %	+	*
1300 Н	9,7 kW	1223 x 406	140	+	*	+	+	*	87 %	+	*
1600 Н	11,9 kW	1523 x 406	170	+	*	+	+	*	85,2 %	+	(*)
550 V	6,5 kW	906 x 473	120	+	*	+	+	*	87 %	+	*
850 V	9,7 kW	773 x 666	145	+	*	+	+	*	87,1 %	+	*
1000 ДН	7 kW	923 x 406	120	+	*	+	+	*	86,6 %	+	*
1150 ДН	8,5 kW	1073 x 406	130	+	*	+	+	*	85,4 %	+	*
1300 ДН	9,5 kW	1223 x 406	140	+	*	+	+	*	86,5 %	+	*
1600 ДН	11,5 kW	1523 x 406	170	+	*	+	+	*	85,1 %	+	(*)
550 DV	6,5 kW	906 x 473	125	+	*	+	+	*	87 %	+	*
850 DV	9,5 kW	754 x 658	145	+	*	+	+	*	86,8 %	+	*
1300 НК	9,5 kW	1204 x 370	130	+	*	+	+	*	86,7 %	+	*
1000 ДС	7 kW	906 x 406	110	+	*	+	+	*	85,2 %	+	*
1300 ДС	9,3 kW	1206 x 406	120	+	*	+	+	*	86,8 %	+	*
1600 ДС	11 kW	1506 x 406	150	+	*	+	+	*	85,7 %	+	*

\* ОПЦИЯ / OPTION

(\*) ТОЛЬКО ДЛЯ ВЕРТИКАЛЬНОГО СОЕДИНЕНИЯ / ONLY FOR VERTICAL CONNECTION.

ЗАЩИЩЕНО ПАТЕНТОМ / EUROPEAN MODEL DEPOSIT N° 000697156-0001

СИНИЕ КАМУШКИ («САФИР») /  
SAPHIRБЕСЦВЕТНЫЕ КАМУШКИ («АЛМАЗ») /  
DIAMONDМЕЛКИЕ БЕЛЫЕ КАМУШКИ /  
SMALL WHITE PEBBLESКРУПНЫЕ БЕЛЫЕ КАМУШКИ /  
LARGE WHITE PEBBLESНАБОР ДЕКОРАТИВНЫХ КЕРАМИЧЕСКИХ ДРОВ /  
WOOD LOGS SETПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ /  
REMOTE CONTROL

ОТДЕЛКА ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ КАМЕРЫ СГОРАНИЯ / COMBUSTION ROOM: СТАЛЬ / STEEL - ЧЕРНОЕ СТЕКЛО / BLACK GLASS (MOD. DEP. N°000483359-0005, ОСТРОИ/БРЕВЕТ N°1033455)



Passion for fire



Несмотря на то, что мы предпринимаем все самое необходимое для наилучшего обслуживания потребителей, мы не застрахованы от человеческих или механических ошибок. Возможно, некоторая информация в каталоге устарела, так как мы постоянно улучшаем и совершенствуем нашу продукцию. Некоторые товары могут несколько отличаться от иллюстраций, представленных в данном каталоге.

Компания M-Design оставляет за собой право изменять цены и модели без предварительного уведомления и не несет какой-либо юридической ответственности по претензиям, предъявляемым исключительно на основании данного каталога. EVEN IF WE APPLY ALL POSSIBLE RESOURCES TO PROVIDE YOU WITH THE BEST SERVICE, WE ARE NOT IMMUNE TO HUMAN OR MECHANICAL ERROR. IT MAY BE THAT CERTAIN INFORMATION IS OUTDATED BECAUSE WE CONTINUOUSLY UPDATE OUR PRODUCTS.

CERTAIN PRODUCTS CAN THEREFORE DIFFER FROM THE ILLUSTRATIONS IN THIS CATALOGUE. M-DESIGN RESERVES THE RIGHT TO CHANGE PRICES AND MODELS WITHOUT PRIOR NOTIFICATION AND DISCLAIMS ANY RESPONSIBILITY IN THE EVENT OF LEGAL PROSECUTION BASED ON THIS CATALOGUE.



LUNA 1150H GOLD +



LUNA 700H GOLD+



LUNA 1150 H GOLD +



LUNA 700H GOLD+



LUNA 1000 DV GOLD +



LUNA 1600H GOLD ГАЗ/ГАС



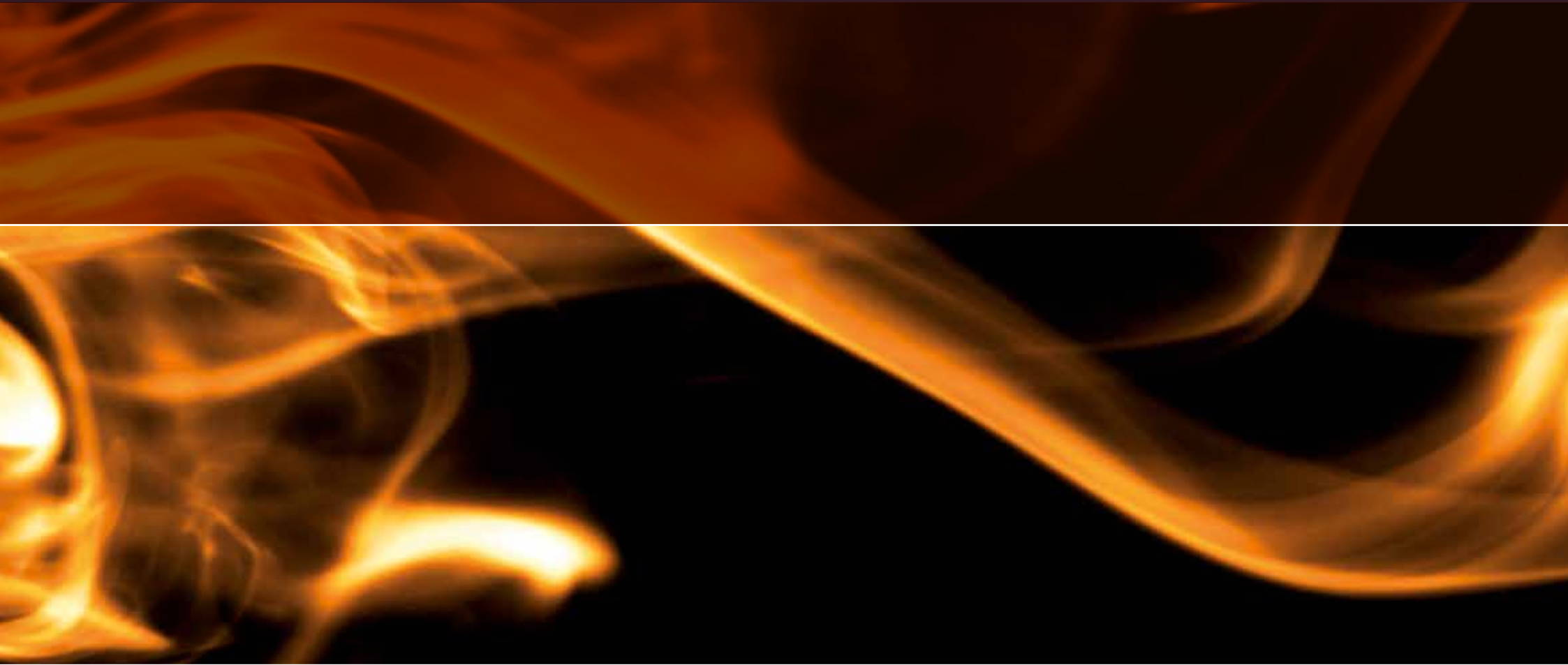
LUNA 1150 H GOLD ГАЗ/ГАС



LUNA 1300HK GOLD ГАЗ/ГАС



LUNA 1600 H GOLD ГАЗ/ГАС



Passion for fire

TORHOUTSESTEENWEG 222A  
B - 8210 ZEDELGEM (BRUGGE)  
INFO@M-DESIGN.BE  
WWW.M-DESIGN.BE



[www.flambis.ru](http://www.flambis.ru)

- Москва, Ленинский пр-т, д. 66  
(495)661-41-59
- Москва, Нахимовский пр-т, д. 24 стр. 1  
(495)221-19-18